

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

Невозможно представить себе жизнь современного человека без интернета. Это не только глобальный информационный ресурс, но и инструмент, дающий возможность общаться представителям разных стран и национальностей. Однако использование традиционных педагогических методов в качестве образовательных технологий все менее соответствует подготовке высокопрофессиональных кадров. В течение последних десятилетий интернет, информационные технологии и созданная с их помощью виртуальная среда стали активно использоваться и в образовательном процессе [3]. Образование становится непрерывным, динамичным и более интенсивным. Информационные технологии становятся для студентов инструментом обучения, а для преподавателей же это источник постоянного усовершенствования всего учебного процесса.

На основе виртуальной среды возникли новые формы обучения, доказавшие свою эффективность новые образовательные технологии, например, электронное образование: *e-learning* (образование с помощью сети Интернет), *blended learning* (смешанное обучение), *образование Веб 2.0*, *mobile learning* (обучение с помощью мобильных приложений), *lifelong learning* (обучение в течение всей жизни) и др. Вместе с тем, сетевая среда оказывает положительное и отрицательное влияние как на процесс общения, так и процесс обучения в целом.

В данной статье мы хотим проанализировать накопленный в университете опыт использования отдельных информационных технологий в процессе обучения иностранному языку и выделить положительные и отрицательные стороны их использования. Изучив имеющуюся литературу по данному вопросу, мы условно разделили инструменты образовательного процесса на две группы, каждая из которых включает несколько составляющих:

ИНСТРУМЕНТЫ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА	
<i>информационные инструменты:</i>	<i>инструменты развития устно-письменной коммуникации:</i>
подкасты, энциклопедии, словари, тезаурусы, виртуальные библиотеки, онлайн СМИ, сайты компаний и т.п.	электронная почта, чат, блог, форум, веб-конференция, вики, видео-телефония и др.

Изначально информационные технологии использовались в образовании как информационные инструменты. Затем, развитие коммуникативных Интернет-сервисов позволило использовать виртуальную среду для общения и обучения. Начнем с анализа информационных ресурсов, в которые входят словари, тезаурусы, подкасты, энциклопедии, виртуальные библиотеки, онлайн-СМИ, сайты организаций. Информационные ресурсы могут содержать текстовый, аудио и видео материалы на разных языках, таблицы, схемы, зарисовки.

1. Словари и тезаурусы

Онлайн словари содержат словарные статьи, записи британского и американского вариантов произношения, примеры употребления лексических единиц в предложениях. Студенты обычно используют словари самостоятельно как во время занятий, так и во внеаудиторной работе. Важно научить студентов эффективному использованию словарей и тезаурусов в процессе развития умений устной и письменной коммуникации, подбирая синонимы, определения к новым понятиям, а также адекватно оценивать результаты своей работы, избегать частого повторения слов и фраз в устном и письменном высказывании.

2. Подкасты

Подкасты – распространяемый в сети Интернет аудио- или видеофайл, предоставляя студентам возможность активного участия в самоорганизации и самоуправлении учебной деятельностью. Всё популярнее становятся он-лайн лекции, записанные в виде подкастов и используемые в самостоятельной работе обучающихся для развития умений аудирования и говорения при смешанном обучении. Подкасты способствуют индивидуализации процесса обучения; организации самостоятельной работы как на практическом занятии, так и во внеаудиторное время при обучении иностранному языку.

3. Онлайн энциклопедии

Онлайн энциклопедия - это бумажное справочное издание, содержащее накопленные сведения в той или иной области знания. Сегодня в сети Интернет появились виртуальные аналоги энциклопедических изданий. Для исследовательских и других образовательных проектов используются Википедия, Британника, Encarta.

4. Виртуальные библиотеки содержат электронные версии книг, журналов, статей, монографий и газет и позволяют находить материалы по изучаемым студентами дисциплинам.

5. Онлайн СМИ присутствуют в Интернете в огромном количестве; среди них – The Times, The Washington Post, The New York Times, The Financial Times, The Wall Street Journal, The Guardian и др. В первую

очередь, они выступают источниками информации, но при соответствующей организации процесса обучения могут быть использованы как для развития критического мышления, так и для развития коммуникативных умений в устной и письменной формах на изучаемом языке.

6. Сайты компаний и организаций

Сайты предоставляют информацию об истории компании, схеме организации, информацию об услугах и продуктах. Подобные сайты позволяют активизировать словарный запас и отрабатывать грамматические структуры, например, по теме Management/Marketing. Они могут запланировать воображаемую зарубежную командировку, составить маршрут пребывания в иностранной компании, сравнить имеющиеся данные двух организаций.

Используя ресурсы сети Интернет, преподаватели сами создают учебные материалы и задания для формирования аспектных лексическо-грамматических навыков, развития коммуникативных умений письма и аудирования и формирования межкультурной коммуникативной компетенции [1].

Для обучения устному и письменному иноязычному общению на иностранном языке можно использовать такие формы телекоммуникации, как электронная почта, чат, блог, форум, веб-конференция, вики, видеотелефония. Будучи созданными для общения между людьми, позже они стали использоваться для обучения иностранным языкам.

1. Электронная почта

Электронная почта является одной из первых форм телекоммуникации. Для пользования электронной почтой необходимо знать и обучать правилам этикета общения по электронной почте. Выделяют два типа общения: институциональное и личностное. Личностное общение конфиденциально. Виртуальная коммуникация осуществляется посредством текстового общения, лишенного эмоциональной окраски. Под институциональным общением понимается «речевое взаимодействие представителей институтов, учреждений и социальных групп друг с другом» [2, с. 220]. Такое общение происходит на Интернет-конференциях, по проблемам и вопросам в различных отраслях знаний.

Использование электронной почты несколько не упрощает учебную деятельность обучающихся. Электронная почта при обучении иностранному языку может быть использована для организационных целей, например, рассылка домашнего задания, проведение совместных проектов с участием студентов из разных стран.

Электронная переписка может быть использована как способ сбора информации. В этом случае отправляются письма в реальные компании, организации и отдельным лицам. Информация сравнивается, сопоставляется, представляется в виде презентаций, докладов, исследований.

2. Чат

Данный инструмент позволяет общаться по Интернету в режиме реального времени. Чаты могут работать в текстовом и голосовом режиме, в групповом («публичном») и индивидуальном («приватное») общении.

Многие из программ предлагают средства для проведения веб-конференций. Выделяют пять основных видов чатов, IRS, Telnet, web chat, world chat и direct chat. Между общением в реальности и в чате существуют значительные отличия. В чатах общение происходит через тексты.

Технические особенности чата определяют еще одну специфику общения. Из-за одновременного появления множества реплик на экране необходимо ограничивать объем реплик. Как правило, объем реплики в чате равен трем нераспространенным предложениям. Эта особенность затрудняет ведение глубокомысленных бесед, которые являются основным достоинством онлайн-конференций. Особенностью общения в чатах является эпистолярность жанра, краткое, быстрое и лаконичное письменное оформление мыслей. Поэтому общение в чатах ведется примитивными и облегченными репликами. Однако эти особенности стимулируют умение быстро, лаконично и эмоционально выразительно реагировать на полученный текст, сжато и ёмко излагать свои мысли.

3. Блоги, Социальные сети (сообщества, форумы, Вики

В настоящее время использование блогов на занятиях, создание Вики и общение преподавателей и студентов в социальных сетях стали обычным явлением в образовательном процессе стран, имеющих высокий уровень развития информационных технологий.

Блог – сайт, содержащий недлинные заметки, мультимедиа или изображения. Блоги позволяют добавлять новости, комментарии, материалы для домашнего чтения, ссылки на нужные сайты, изложить кратко содержание прошедшего занятия. Студенты из разных групп, других учебных заведений и стран могут добавлять свои комментарии. Общий блог группы позволяет обмениваться мнениями о работе или любой теме интересной студентам.

Социальные сети (сообщества, форумы) являются самым популярным сервисом Интернета. Они позволяют создать в Интернете сообщества по интересам, общаться с помощью внутренней почты или мгновенного обмена сообщениями.

Структуру и содержимое веб-сайта обучающиеся самостоятельно с помощью инструментов могут изменять. На вики-сайте студенту разрешается как создавать новую, так и редактировать любую страницу. Вики стремится привлекать субъектов образовательного процесса к непрерывному сотрудничеству.

4. Веб-конференция

Технологии видеоконференцсвязи находят применение, прежде всего, в веб-конференциях в том числе и для реализации дистанционного обучения, преимущества которого очевидны, так как единовременно и из единого центра за счет организации взаимодействия преподаватель и студенты в режиме реального времени способны существенно повысить эффективность обсуждения, например, дистанционно прочитанной лекции.

Использование видеоконференцсвязи, Построенной исключительно по веб-технологии, имеет в основном вспомогательный и фрагментарный характер.

5. Видео-телефония (Skype и др.)

Данная технология позволяет организовать совместные межнациональные программы и проекты между студентами разных стран, усилить уровень академической мобильности студенчества, научить учитывать и толерантно относиться к культурным особенностям представителей других наций в процессе общения, достигать консенсуса, «состыковать» две коммуникативные культуры и заставлять их эффективно работать. Видео-телефония снимает языковые барьеры во время обучения, позволяя улучшить умения общения и академического письма; расширить знания о составлении современных научных и деловых документов, развить навыки соредактирования. К недостаткам общения с помощью видео-телефонии можно отнести появление особой формы «...квазивербального общения, когда определенная часть паравербальной информации, не связанной с визуальной (текстовой, цветовой, графической) семиотической системой, отсутствует ...» [4, с. 295].

Выводы

Внедрение интернет технологии в образовательную среду определяется знаниями, формирующими процесс обучения и отвечающими реалиям сегодняшнего дня. Однако нельзя сказать однозначно, преобладает ли в этом процессе положительное либо отрицательное.

Одним из недостатков использования интернета в обучении признается проблема плагиата, доверия к информации, размещенной в сети, стирание пространственно-временных границ, одностороннее развитие у обучающихся навыков работы с информацией, концентрация на поиске информации, а не на её критическом осмыслении и некоторые другие проблемы.

Информационные технологии позволяют усилить процессы интернационализации современного образования, создать единое рабочее пространство для всех участников учебного процесса, дают возмож-

ность получить степени от нескольких университетов или по нескольким специальностям, повышают уровень академической мобильности студентов; позволяют снизить расходы университета на создание учебных программ; создают аутентичный языковой контекст, необходимый для обучения иностранным языкам и языкам для специальных целей. Они позволяют улучшить качество языкового образования специалистов с помощью международных проектов внеаудиторных мероприятий, самостоятельной работы над языком материалом, видеокурсов, компьютерных обучающих программ.

Источником информации в традиционном обучении является книга, тогда как в электронном образовании все учебные материалы изучаемой дисциплины оцифрованы и выложены в интернет. Однако обучение на основе информационных технологий не способно заменить прямого общения субъектов образовательного процесса. Вне всякого сомнения, электронное образование должно не вытеснять традиционное образование, а интегрироваться в него.

Литература

1. Березовская О.М., Кирьянова Л.Г. Тенденции этноязыковых процессов в условиях глобализации современного общества // Известия Томского политехнического университета. – 2009. – Т. 315. – № 6. – С. 144–148.
2. Бондаренко Т.А. Общение в виртуальном мире интернета // Вестник ДГТУ. – 2009. – Т 9. – № 4(43) – С. 216–223.
3. Вельш А.В., Качалов Н.А., Качалова О.И., Подгайнов Д.С. Использование информационно-коммуникационных технологий для формирования иноязычной коммуникативной компетенции студентов гуманитарного вуза // Межкультурная коммуникация: теория и практика: Сборник научных трудов XV Международной научно-практической конференции. – Томск: Изд-во ТПУ, 2016. – С. 27–32.
4. Горошко Е.И. Виртуальное групповое обучение (с использованием Skype-технологий) как средство реформирования магистерских программ университетов // Образовательные технологии и общество. – Вып. № 2. – Том 13. – 2010. – С. 289–301.